BILBAO
UDALA
AYUNTAMIENTO

Bizkaiko Foru Aldundia
kultura Saila

Diputación Foral de Bizkaia
Departamento de Cultura

metro bilbao

TEATRO AYALA

AYALA ANTZOKIA

ZARZUELA

La Tabernera del Puerto

Romance marinero, en tres actos

Música del maestro Pablo Sorozabal – Pablo Sorozabalen musika
Letra de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw – Federico Romeroren eta Guillermo Fernández Shawren hitzak

ENERO / URTARRILAK 1998

17 Sabado - 20 horas
Larunbata 17- 20etan

18 Domingo- 17,30 horas
Igandea 18 - 17,30etan

La tabernera del puerto

Argumento

"La tabernera del puerto" es un establecimiento regentado por Marola, junto a un siniestro individuo, Juan de Eguía, a quien todos consideran su marido.

Marola es objeto de las iras de las mujeres del pueblo, que piensan que utiliza sus encantos con sus maridos para hacerles entrar en su taberna. Un día, las mujeres intentan agredirla, pero sale en su defensa Leandro, joven pescador enamorado de Marola.

Al confesarle su amor, ésta le confía que Juan de Eguía es su padre.

El siniestro Juan, que se dedica al contrabando de droga, enterado del amor de Leandro por su hija, le propone ir a buscar un fardo a alta mar. Leandro acepta por el amor de Marola, pero ésta le acompaña al salir a la mar.

Salta una galerna y el barco de Leandro se pierde. Cuando todos dan por ahogados a la pareja, son salvados y regresan al pueblo. Juan de Eguía, arrepentido de su acción, se entrega a la justicia y los jóvenes celebran su amor.

Argumentua

"La tabernera del puerto" Marolak eramaten duen taberna bat da. Berarekin, itxura txarreko gizon bat bizi da, Juan de Eguia, denek haren senartzak jotzen dutena.

Marolak herriko emakumeen haserrea jasaten du, uste baitute bere emakume-xarmaz baliatzen dela haien senarrak tabernara erakartzeko. Egun batean, emakumeak hari erasotzen saiatzen dira, baina Leandro, Marolaz maiteminduta dagoen arrantzale gazte bat, haren alde ateratzen da.

Honek bere maitasuna agertzen dionean, Marolak Juan de Eguia bere aita dela aitortzen dio.

Juan gaiztoak, droga-kontrabandoan aritzen denak, Leandrok haren alaba maite duela jakinik, itsas zabalera faldel baten bila joatea proposatzen dio. Leandrok onartzen du, Marolaren maitasunagatik, baina hau berarekin ateratzen da itsasora.

Galerna sortzen da eta Leandroren ontzia gaitzen da. Denek galdutzat ematen dituztenean, salbatu eta herrira itzultzen dira. Juan de Eguiak, bere egintzaz damututa, bere burua justiziaren eskuetan jartzen du, eta bi gazteek beren maitasuna ospatzen dute.

La tabernera del puerto

Zarzuela en tres actos.
Iru ekitaldiko Zarzuela.

Letra de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw.
Federico Romeroren eta Guillermo Fernández Shawren hitzak.

Música de Pablo Sorozábal.
Pablo Sorozabalen musika.

Estrenada en el Teatro Tívoli de Barcelona, el 15 de mayo de 1936.
Bartzelonako Tivoli Teatroan 1936ko maiatzaren 15ean estreinatua.

Reparto/ Pertsonaiak

Marola........AGURTZANE MENTXAKA
Leandro........JON GUTIÉRREZ (17) KOLDO VILLAR (18)
Juan de Eguía........JOSE LUIS G. ORDORIKA
Simpson........ARMANDO BENITO
Abel........AINHOA ZUAZUA
Ripalda........PEDRO IBARZÁBAL
Verdier........TEO MATARRANZ
Antigua........ELISABET SARRIUGARTE
Chinchorro........JOSÉ EGIDO
Fulgen........AGUSTÍN BILBAO
Senén........JAVIER AGUIRREGOMEZKORTA

Pescadores, marineros, marinos y aldeanos /

Arrantzaleak, marinelak, itsasgizonak eta baserritarrak.

Ficha técnica / Fitxa Teknikoa

Decorados / Dekoratuak........JON IDÍGORAS

Vestuario / Jantziteria........COROS ABESLARIAK Y PISPILLU

Apuntadora / Hitzemailea........Mª ÁNGELES IGLESIAS

Pianista / Pianojolea........SUSANA LLANA

Dirección escénica / Eszena-zuzendaritza........AGURTZANE MENTXAKA

COROS / ABESBATZAK........ABESLARIAK Y PISPILLU

Directores / Zuzendaria.....ALEJANDRO ZUBIZARRETA Y ELISABET SARRIUGARTE

ORQUESTA DE CAMARA "ANDRÉS ISASI"/"ANDRÉS ISASI" GANBARA ORKESTRA

Director / Zuzendaria........FERNANDO BRAVO